

Шығыстану факультеті
Қытайтану кафедрасы

Пән бойынша қорытынды емтихан бағдарламасы
«LPPVYa4318PPVYa3306- Шығыс тілінің аударма практикасы»
Мамандық бойынша білім беру бағдарламасы
«5B020700-Аудама ісі»
4 курс, к/б , күзгі семестр 2020-2021 оқу жылы

Тақырып атауы

1. 哈翻译中的词类问题 Қытай-Қазақ аудармаларындағы сөз таптар мәселесі
翻译过程 Аударманың барысы
2. 翻译的基本策略 Аударманың әдісі
3. 翻译的标准. Аударманың нормасы
译者的基本素养 Аудармашының негізгі жетістігі
4. 人名的翻译 Есімнің аудармасы
5. 新词的译法 Жаңа сөздердің аудармасы
各领域新词的译法 Әр саладағы жаңа сөздердің аудармасы
6. 专有名词的译法 Жалқы Есімдердің аудармасы
词汇文化伴随意义的传递 成语的译法 Фразеологизмнің аудармасы
7. 表格的译法 Кестелердің аудармасы
证件Құжаттардың аудармасы

Әдебиет және ресурстар

1. А. Тарақов. Аударма әлемі, Алматы, Қаз ҰУ баспасы, 2012ж
 2. Алексеева И. С. Введение в переводоведение: Учебное пособие для студентов филологических и лингвистических факультетов ВУЗов / И. С. Алексеева. – СПб.: Филологический факультет СПбГУ; М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 352 с.
 3. Н. Абдурақын. Қытай мифтерінің аудармасы, Алматы. Қаз ҰУ баспасы, 2012 ж
 4. Алимов В. В. Теория перевода. Перевод в сфере профессиональной коммуникации: учебное пособие / В. В. Алимов. – изд. 4-е, испр. – М.: КомКнига, 2006. – 160 с.
- Бархударов Л. С. Язык и перевод: Вопросы общей и частой теории перевода / Л. С. Бархударов. – Изд. 4-е. – М.: Издательство ЛКИ, 2013. – 240 с.

«LPPVYa4318PPVYa3306- Шығыс тілінің аударма практикасы»

пәні бойынша қорытынды емтихан бағдарламасы оқытушы Дүйсенбай Қ.

Қытайтану кафедрасының отырысында қарастырылды
хаттама №« » _____ 2020 ж

Кафедра меңгерушісі _____ Оразақынқызы Ф.

